

14. Мистер Вилли Вонка

Мистер Вилли Вонка стоял один-одинешенек в воротах фабрики. И правда – необыкновенный человек!

В черном цилиндре.

В красивом фраке из темно-фиолетового бархата.

В бутылочно-зеленых брюках.

В жемчужно-серых перчатках.

А в руке он держал трость с золотым набалдашником.

Подбородок украшала черная козлиная бородка. А глаза... глаза были на удивление блестящие. Казалось, в них мерцают яркие искорки. Да и все лицо светилось радостью и весельем.

Притом он выглядел очень умным! Ловким, быстрым, энергичным! Он поминутно вертел головой, все видя, все замечая своими блестящими глазами. Быстротой движений он напоминал белку – старую, умную, шустрюю белку из городского парка.

Неожиданно мистер Вонка смешно подпрыгнул, сделал пируэт прямо на снегу, широко раскинул руки, улыбнулся детям и звонко крикнул:

– Добро пожаловать, мои маленькие друзья! Добро пожаловать на фабрику! Пожалуйста, проходите по одному и не забудьте своих родителей. Предъявите золотой билет и скажите, как вас зовут. Кто первый?

Вперед вышел очень толстый мальчик.

– Меня зовут Август Глуп, – сказал он.

– Август! – закричал мистер Вонка, схватил толстяка за руку и изо всех сил ее тряхнул. – Мой дорогой! Как я рад тебя видеть! Восхищен! Очарован! Счастлив, что ты с нами! А это твои родители? Замечательно! Заходите! Сюда! В ворота, пожалуйста!

Мистер Вилли Вонка был явно взволнован, ничуть не меньше всех собравшихся.

– Меня зовут Верука! – сказала одна из девочек и шагнула вперед. – Верука Солт!

– Моя дорогая Верука! Приветствую тебя! Какая радость! У тебя очень оригинальное имя! Я-то думал, что Верукой называют мозоль на пятке. Но, должно быть, я ошибался, правда? Как тебе идет эта хорошенькая норковая шубка! Я ужасно рад, что ты пришла! Боже! Какой день! Надеюсь, тебе понравится! Я просто уверен! Я знаю! Твой папа? Как поживаете, мистер Солт? Миссис Солт? Я в восхищении от встречи с вами! Да, билет в полном порядке. Входите, пожалуйста.

Вперед вышли следующие двое – Виолетта Бьюргард и Майк Тиви, предъявили билеты. Мистер Вонка долго и крепко жал им руки.

И, наконец, тихий голос прошептал:

– Чарли Бакет.

– Чарли! – воскликнул мистер Вонка. – Отлично! Наконец-то! Ты ведь тот самый мальчик, который нашел билет только вчера! Да, да! Я читал в утренних газетах! Как раз вовремя! Я так рад! Какое счастье! Тебе повезло! А это твой дедушка? Я в восторге от встречи с вами, сэр! Я восхищен! Я очарован! Замечательно! Отлично! Все на месте? Пятерс детей? Да! Хорошо! Теперь за мной! Путешествие начинается! Но, пожалуйста, держитесь все вместе! Пожалуйста, не разбредайтесь. Я бы не хотел, чтобы кто-то из вас потерялся В САМОМ НАЧАЛЕ ПУТИ. Нет, нет! Ни в коем случае!

Чарли оглянулся и увидел, что огромные железные ворота медленно закрываются. А люди, собравшиеся за воротами, все еще кричали и толкались. Он в последний раз посмотрел на шумевшую толпу. Потом ворота со стуком захлопнулись, и все, что было за ними, исчезло.

– Сюда! – кричал мистер Вонка, рысцой спеша впереди всех. – В эту большую красную дверь, пожалуйста! Очень хорошо! Здесь тепло и уютно! Мне приходится сильно обогревать цеха! Мои рабочие привыкли к исключительно жаркому климату! Они не выносят холода! Если они сейчас выйдут на улицу, то немедленно погибнут. Просто замерзнут.

– Но кто же эти рабочие? – спросил Август Глуп.

В ответ мистер Вонка только улыбнулся:

– Всеу свое время. Немного терпения, и вы все узнаете! Все здесь? Хорошо! Будьте любезны, закройте, пожалуйста, дверь! Спасибо!

Тут Чарли увидел, что они стоят в длинном коридоре, которому не видно конца. Коридор был такой широкий, что по нему свободно мог бы проехать автомобиль. Стены были покрашены в бледно-розовый цвет, а освещение было неяркое и приятное.

– Как тепло и хорошо! – прошептал Чарли.

– Да, – согласился дедушка. – И какой удивительный аромат! – добавил он, втягивая носом воздух. Казалось, в нем были перемешаны все самые чудесные запахи в мире – жареных кофейных зерен и жженого сахара, жидкого шоколада и мяты, фиалок и дробленого фундука, яблоневого цвета и лимонной цедры...

А откуда-то издалека, из самого сердца огромной фабрики, доносился приглушенный басовитый гул, словно там с сумасшедшей скоростью крутились колеса каких-то гигантских машин.

– Это, дорогие дети, – мистер Вонка старался перекрыть шум, – это главный коридор! Пожалуйста, повесьте пальто и шапки вон там, на вешалки, и следуйте за мной. Сюда, пожалуйста! Отлично! Все готовы? За мной! Вперед! – И он быстро побежал по коридору только полы темно-фиолетового бархатного фрака замелькали. Вся компания поспешила за ним.

Если вдуматься, компания была довольно большая: девять взрослых и пятеро детей – всего четырнадцать человек. Можете себе представить, какая началась неразбериха, когда все разом заторопились вперед, стараясь не отстать от шустрого мистера Вонки.

– Не отставать! Если вы будете так копать, мы ни за что не успеем за один день! Вскоре он свернул направо, в чуть более узкий коридор. Потом налево. Потом опять направо. И налево. И опять направо. И еще раз направо. А потом налево. Все это смахивало на гигантскую кроличью нору с расходящимися во все стороны ходами-коридорами.

– Крепко держи меня за руку, Чарли, – прошептал дедушка Джо.

– Обратите внимание! – прокричал мистер Вонка. – Все коридоры уходят вниз! Мы спускаемся под землю! Все самые важные цеха моей фабрики расположены глубоко под землей!

– Почему? – спросил кто-то.

– На земле для них просто не хватило бы места! Цеха, которые вы очень скоро увидите, огромны! Каждый из них больше футбольного поля. Ни в одном здании не поместится. А здесь, под землей, места сколько угодно. Мои владения не имеют границ. Надо только копать глубже и глубже.

Мистер Вонка свернул направо. Потом налево. Потом опять направо.

Коридоры спускались вниз все круче.

Неожиданно он остановился. Перед ним была блестящая металлическая дверь. Все столпились вокруг. На двери крупными буквами было написано:

ШОКОЛАДНЫЙ ЦЕХ.